An Independent Weekly For Canadians of Japanese Origin

THE NEW CANADIAN

.. X, No. 33 — 10c per copy — WINNIPEG, MANITOBA — $5 per 1 year — Saturday, August 16, 1947

Will Attend Conference

Mike Masaoka to Speak in Toronto on Sunday Aug. 31

TORONTO.—Mike Masaoka, well-known Japanese American leader, will definitely attend the national conference of Japanese Canadian organizations to be held in Toronto at the end of this month.

The national legislative director of the Japanese American Citizens League-Anti-Discrimination Committee in Washington, D.C., is to be present during the complete three-day meet, August 30-31 and September 1, and is to address a public meeting at Playter's Hall on Sunday, August 31.

The four sessions of the conference will be held at Playter's Hall, Danforth and Broadview. The gathering will be climaxed with a National Conference Dance at the Labor Lyceum on Labor Day, September 1.

CONFERENCE PROGRAM ANNOUNCED IN DETAIL

SATURDAY, August 30

11 a.m.-1 p.m.	Registration.
10 a.m.-12 noon	Meeting of Steering Committee.

CONFERENCE

1 p.m.-6 p.m.	First session.

SUNDAY, August 31

1 p.m.-6 p.m.	Second session.
8 p.m.-11:30 p.m.	Public meeting. Special guest speaker—Mike Masaoka of Washington, D.C.

MONDAY, Sept. 1

10 a.m.-12 noon	Third session
12 p.m.-2 p.m.	Lunch.
2 p.m.-6 p.m.	Fourth session.
6 p.m.-8 p.m.	Conference banquet.
9 p.m.-12 p.m.	Conference Dance, Labor Lyceum.

A Letter From The Editors

An eight page issue doesn't give us very much room to discuss but we thought another letter from the editors, even on the front page, would not be amiss.

Quite a few inquiries have been made recently as to the identities of a few of our regular contributors, notably Sue Sada of People in Miniature, K.M. of Through Horn-Rimmed Glasses, "R" Kyo whose last piece was "Symphony on Sunday Afternoon" and E.P.B. who ponders in scholarly essays of The Far East the topics of our time.

We are sorry to say that we are not at liberty to divulge who they are, much as we would like to sometimes, and it is difficult when energetic young ladies pout, call us awful names and even resort to force to get at our weaker points. We have resisted so far and will continue to resist as we like to keep our secrets from such young ladies and more probably refused to be intimidated by the female Nisei, deadly though she may be reported by E.M.

When we visited Sue Sada the last time, which wasn't very long ago, she was busy as usual tending to her household. We won't have to describe Butchie or Kitten since they are as Sue says about them. Boy ... Pat ... come out with the ... His face is always ... a puzzling frown ... solemn girl at times ... be a toughie too. We ... forget to mention Big ... the Littler One. We ... of them and we ... to show it to you but ... spilling the bag.

... August off prob... in the shade of the ... tree with another ... He's told you he ... Winnipeg and Winnipeg ... so we won't say ... "R" Kyo is an ex S-20 ... popular music but di... then into other ... We haven't given out ... have we? The E.P.B. is one of the ... secrets and ... ourselves but ... him as a stoop... twenty Nisei lead... life on the campus ... for an incred... of years.

... Winnipeg has been ... at times. It was ... Saturday night ... dance. We couldn't ... the girls managed ... and fresh while ... the collars. During ... stay cool enough in ... which is now the ... of the staff except ... Winnipeg girls are

(See "LETTERS" P. 7)

Report Weapons Found in Huts At Moose Jaw

MOOSE JAW, Sask.—W. W. Dawson, Department of Labor placement officer at the Moose Jaw hostel told the Canadian Press Aug. 15 that the three unemployable Japanese nationals were taken to New Denver by the RCMP after "home-made weapons had been discovered in their huts". The men said they "would rather die than leave the camp, and had been seized in the camp yards to prevent trouble.

* * *

MOOSE JAW, Sask.—Text of wire received from New Canadian correspondent James T. Hori in Moose Jaw: Aug. 14.—MESS HALL CLOSED NUMBER OF PERSONS 77 NOW STOP ROSS THATCHER MP TO DISCUSS PROBLEM OF EVACUEES SUNDAY AUG 17 IN MOOSE JAW STOP NAME OF THREE MEN SEIZED WERE K KATO, KANNO, UMAKOSHI ALL EX-INTERNEES NOW AT NEW DENVER BC.

Gerry McGeer Dies in Sleep

VANCOUVER.—Shocking the whole dominion, Gerald (Gerry) Gratton McGeer, mayor of the city of Vancouver, and member of the Canadian Senate, died suddenly Monday, August 4, in his sleep.

The Winnipeg-born one-time newspaper carrier and iron moulder whose career included terms in the B.C. Legislature and the House of Commons as the member for Vancouver-Burrard, as well as being chief magistrate of Canada's third city, was the first civic head to die in office in Vancouver's history.

Chinese Charmer Beauty Queen Runner Up

VANCOUVER.—Placing second in the "Queen of B.C. Industry" contest was pretty Nora Lowe, Chinese Canadian lassie who was entered as "Miss Lumberworker". First place was won by "Miss Woodworker" Molly Bergren.

On Wednesday

Moose Jaw Hostel Closed This Week

By JAMES TAD HORI

MOOSE JAW, Sask.—The Department of Labor hostel here which opened its doors to evacuees from the west last July is definitely closing up. W. W. Dawson, hostel placement officer, announced last week that the dining hall would be closed after the evening meal on Wednesday, August 13, and no more food would be provided for the hostellers by the government after that date.

The Japanese division offices will continue to be operated at the hostel for the purpose of providing transportation and relocation grants to those desiring to go to any part of Canada other than B.C.

ABOUT 86 LEFT

At this writing there are approximately 86 persons in the hostel, including children and single ex-internees. Of the number, 25 are said to be retained for various reasons and duties and these will voluntarily leave the camp to accept employment elsewhere when the hostel is closed.

All those considered unemployable for physical reasons were transferred to New Denver, B.C. recently, and in the eyes of the labor department officials, those who remained at the hostel are considered physically fit and capable of supporting themselves and their families.

Unfit for Labor

Three Ex-Internees Sent to B.C. From Moose Jaw Under RCMP

By JAMES TAD HORI

MOOSE JAW, Sask., (Aug. 9—Delayed).—On Wednesday afternoon, August 6, three ex-internees who were housed at the Department of Labor hostel here were forcibly taken into RCMP custody under instructions from the Japanese Division and detained at the RCMP barracks in the city.

These three men were transferred to Moose Jaw from the Angler internment camp when that camp was closed. A few months ago, when Commissioner of Japanese Placement, J. F. MacKinnon, visited the hostel, the three ex-internees were classified as unfit for labor due to old age and were in line for transfer to the old age and unfit centre at New Denver, B.C.

WOULDN'T MOVE ANYWHERE

Despite attempts of the Labor Department officials to transfer them to New Denver, the men had resisted any move, saying that they would not go anywhere voluntarily. Because of this, they were taken over by the R.C.M.P. and moved under guard to New Denver.

On Friday morning, August 8, these men left Moose Jaw for New Denver. Also on the same train were three Japanese patients also bound for New Denver. They had been patients in the local hospital. Escorting the six were an R.C.M.P. party of six headed by Staff Sgt. Albert Minty.

The three "gambari" men were under heavy escort and they were not allowed to talk to anyone at the station. Two of the ex-internees were believed to be without shoes and one of them without a shirt. They were travelling on a separate car all to themselves with their police escorts.

This was the first time such action was taken since the opening of the hostel.

Manitoba JCCA Sends Protest To Ottawa on Inquiry Terms

WINNIPEG.—A letter protesting the narrow terms of reference under which the inquiry into evacuation losses is to be conducted was drafted and sent by the Manitoba Japanese Canadian Citizens Association this week, after a joint executive meeting on Friday, August 8, at the North Winnipeg CCF rooms.

SUPPORT PERMANENT NATIONAL BODY

Executive members of the Issei and Nisei Division discussed the Ontario proposals for the national organization and went on record as supporting a permanent national body, but stressed that it must be formed on a democratic basis. It was suggested that the power should rest in the delegates rather than a supreme council.

Saul Cherniack, legal counsel for the Winnipeg Co-operative Committee, told the JCCA officers about the procedure to be followed in the loss claims cases.

The JCCA Nisei Division plan to have an organizational meeting some time in September.

Editor Leaves On Trip West

WINNIPEG.—Kasey Oyama, New Canadian editor, left Winnipeg on Friday, August 15, for an extended trip to western Canada. Mr. Oyama will travel directly to Vancouver, B.C., and then visit many British Columbia and prairie points on his way back.

Tentative time-table for his trip shows that he will reach Vancouver on Aug. 18. Ellison, Kamloops, Vernon, Kelowna, Summerland and way points will be visited in the last week of August. In the first week of September Mr. Oyama will visit Greenwood, Slocan and New Denver.

Later he will stop at Lethbridge, Alta., from where he will visit Picture Butte, Raymond and Iron Springs. On the final lap he will stop at Regina before returning to Winnipeg.

Phone Number

For the convenience of Winnipeg readers and those passing through the city the New Canadian phone number is **501 206**. It is also listed in the new telephone directory.

MP Says Hostel Action Is Danger to Democracy

MOOSE JAW, Sask.—W. Ross Thatcher, member of parliament for Moose Jaw, Tuesday night, August 12, wired Prime Minister Mackenzie King protesting the seizure and forceful eviction and transfer of three Japanese from the department of labor hostel at the former No. 32 S.F.T.S., four miles south of the city last week, according to a Regina Leader-Post report.

Mr. Thatcher said that the three men, named Kato, Kanno and Umakoshi, according to camp inmates, were seized by R.C.M.P. last week and put aboard a westbound train, not completely dressed, and taken under R.C.M.P. escort to New Denver, B.C.

In his telegram to Mr. King, the Moose Jaw member said: "Strongly protest forceful evacuation of residents of Japanese camp at Moose Jaw by R.C.M.P. Believe order stopping food Wednesday night may result in hunger to dozens of children and old people. Democratic rights of Canadian citizens apparently endangered by ... Urge immediate ... to avoid trouble at camp."

PROVINCIAL GOVERNMENT INTERESTED IN CAMP

It was learned unofficially, Tuesday night, said the report, that provincial government cabinet members are interested in the situation at the Moose Jaw camp and will likely discuss the

(See "THATCHER" P. 7)

THE NEW CANADIAN

[2]04 Talbot Avenue Phone 501 30[?] Winnipeg, Man.

An independent weekly organ published as a medium of expression among the people of Japanese origin in Canada

Kasey Oyama .... Editor

Takaichi Umezuki .... Japanese Section Editor

Rates: In Advance—$2.00 for 20 weeks, $2.50 for six months, $5.00 for one year.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

WINNIPEG, MAN., AUGUST 16, 1947

Letters to the Editor

Life in Northern Ontario

Editor, The New Canadian:

If it weren't for this small but most interesting newspaper, The New Canadian, we up here at camp 32 situated right in the heart of northern Ontario bush would be altogether lost from civilization.

The nearest town of Opasatika is twenty miles or so away from here and that is where we order our groceries once a month. That is also our nearest civilization.

* * *

We see a bit of wild birds and oh-h, such lovely flowers! Can't describe them, they are so pretty and in such different varieties. At night we can see dazzling fire-flies. Some older children would go out to catch them. They're queer looking insects but sparkle very prettily. Funny place to sparkle but it's their tail end of the body. Beautiful butterflies are around now too.

* * *

We had a joyful Easter concert put on by the school children and directed by Miss M. Ide, formerly teacher at Tashme and Neys. At present she is on her vacation and enjoying it too, no doubt. I, too, wish I could take a holiday. You wonder why?

Women up here are really busy and do nearly as much work as men. We make bread at least three times a week and do other baking too to fill the lunch kits with pies, cakes and doughnuts. We have to keep the men's strength going.

My husband takes almost a whole loaf. Isn't it surprising though? He's tough too. And where there are small children and a baby like my home, I have to do washing every single day. There are my husband's few but heavy clothes to wash too. That means I have to carry pails and pails of water up the hill from the river.

We also get our drinking water from the well now. The distance to the well is about a quarter of a block and to the river, about 100 feet.

I use 18 to 22 pails of water daily and larger families use much more.

Of course there is fuel wood which we have to chop. Not much now, but in winter, whew! Women look like men, dressed in ski pants and snow boots or husbands' work boots and several pairs of socks. They haul 8 to 15-foot logs from a nearby place where the men had brought them out to from the forest. The women saw the logs in the length required for the cook stove and the heater and chop them later. All this takes time. Doesn't it remind you of pioneer days?

But I'm sure that by the end of September all of us here will move into the grand new duplex houses built by the Spruce Falls Pulp and Paper Company. There will be more conveniences and modern equipment, I hope.

* * *

We had a visitor after Easter, a vicar, Rev. R. N. Savary, formerly of New Denver. At that time, the bunk house residents were all in a flutter and panic over the flood which was threatening every day. Sure enough it came, and such excitement!

The churches in Canada and many missionaries and Christians have helped us during the long years since the evacuation and ever before. I hope the Japanese Canadians will not forget those kind and patient friends who offered their good will to us.

Through The New Canadian I have learned a great deal and, like others here, I look forward every week for the issue to arrive.

Mrs. R. T. Kanno,
Camp 32, Opasatika, Ont.

AN EDITORIAL GRAB-BAG

SMALL TOWN LIFE

This is the time of year when life in a small town approaches perfection. The leafy greenness of tree-lined streets shades strollers, beaches and pools call holidaying children and along Main Street steals an irresistible air of peace and relaxation.

Tourists from distant places give many communities almost their only "dog days" stir and, as they pause to chat with the local folk, they frequently comment on how fortunate people are to live in small towns with their leisurely pace and pleasant surroundings.—Grand Forks Gazette.

* * *

SINGLE IN PEACE

A man who has nothing against the feminine sex as a whole, but who is allergic to the holy estate, writes me that he would be perfectly happy and contented if his friends would only permit him to stay single in peace. But they won't. His men friends, who are husbands and fathers, are always telling him he should marry, and his women friends are continually baiting traps for him with who they are sure will be just the sort of wife he needs, and he wants to know why a man should marry if he has no inclination that way.—Dorothy Dix.

* * *

NEGRO ACHIEVEMENT

Maybe it is time for the white people to stop talking about the Negro exclusively as a problem and start thinking in terms of his enormous achievement in the 82 years since the opening of the first Freedmen's Bureau.

The United Negro College fund, speaking for 33 Negro institutions of higher learning, presents the extraordinary record: 3,200 Negro doctors, 1,400 dentists, 800 nurses, 1,000 lawyers, 27,000 students of college grade, and many more thousands of trained teachers, journalists, social workers, clergymen, engineers, agricultural experts, writers, artists, musicians, bankers, merchants and business men.—Saturday Evening Post.

WHO WAS THE CUSTODIAN

By SUE SADA

(Actual terms of reference to the New Commissioner define the Japanese cla[ims] considered as those in which it is found "that by reason of the failure of the Custodian [...] reasonable care in the disposition of the real and personal property vested in the cu[stodian ...] amount received by the custodian for such property was less than the market valu[e ...] the time of such disposition." —July 23, Toronto Globe and Mail.)

God in heaven! What is the Custodian of Enemy Alien Property to me [...] left of mine that could be left in "protective custody?" There is no record h[...] of my loss, except engraved upon the hardening shell of a hurt and sensitiv[e ...]

There is difference in the loss I bear from that I would have borne [...] acquiescence.

Had I been robbed, despoiled, made homeless and adrift by the bloody arms of war, 'twere better borne than to be likewise done by my own countrymen. Were I the victim of the conquering madmen from Berlin, my hate of oppression would give me strength to fight for liberty; but to be bound and gagged in legal verbiage by the *honourable* men, the *respectable* men who govern us in democratic freedom is to struggle in despair of bitter taste.

And who is the Custodian who should have protected what I had, before I lost them to greed and stupid prejudice?

Who is the Custodian of my freeborn rights if not the government of my native land? Who is the protector of my own chattels from looting if not the laws of this land? Who is the sponsor of my dreams, of all the hopes and plans, the confidant entrusted with what lies ahead of me, if not my own, native land?

"Breathes there a man with soul so dead,
Who never to himself hath said:
'This is my own, my native land!'"

God! God! were my soul "so dead" I could not thus agonize for the land betrayed!

* * *

Did I not *have* solace in mine nativity? Did I not one childhood day, one unforgettable day, discover that which is mine, my Canadian birth? A once proud possession . . . mine! Shall I be shamed for it? Does not shame despoil the pride?

Did I not *have* faith that my citizenship would be honored?

"Pass, Canadian!"

Instead, was I not tagged, restricted in my walk, a hand of warning upon my shoulder?

"Keep out, Jap!"

And did I not *have* the sanctity of my home, the comfort of my earned chattels? Ah, real estate, furniture, accessories . . . these by the negotiable bonds of legality, imbue these inanimate possessions with all the dreams and hopes, the sweat and tired nerves, the toil of meagre years, the laughter and tears of human hearts. . . .

List the treasures among the lost!

List the lovely iris opening to the sun; the roses blooming through the touch of loving hands; the sturdy fence put up by a brother's care; two snow-capped peaks framed by window curtains facing north; weedless lawns and young evergreens.

What is the market value of such loss?

What *are* the [...] furnitures, the [...] amel of the modes[t ...] the crystal and [...] plush, but the out[...] man's endeavours? [...] go down the gre[...] scornful bargain [...] up on loot? Custo[dian ...] Alien Property! [...] this Custodian to [...] lost?

My house? And [...] a certain sum, a ch[...] taxpayers of this [...] restore to pristine [...] zenship could it res[...] my faith in honoura[...] it restore the lost [...]

What account wi[...] todian's files has [...] of those possession[s ...] not old and new, re[...] irreplaceable, of re[...] mental value, all [...] upon a time as belon[...] one; does it matter [...] "someone" be of pr[...] or obscure?

Where shall we [...] things sold with has[te ...] despairing haste, ta[...] intent on gaining na[...] These never saw th[...] files at all! So, sh[...] todian be judged by [...] not fail the owners [...] can he be judged w[...] ten terms of referen[ce ...] to investigate our lo[...] the honorable com[...] paid his good round [...] to find the Custodian [...] clean of failure and [...] is really not a lega[...] but the petty con[...] people who did not [...] was good for them a[...] always putting th[...] to a great deal of [...] trouble?

God! it is not [...] laugh aloud at the [...] it all! I, being mort[al ...] at hollow men, but [...] God, do weep for Th[...]

There is differen[ce ...] I bear from that I [...] borne with poignan[...] loss I bear is not [...] other Canadians be[...] and that of all my [...] the mark of racial g[...]

God, must all th[...] this earth endure the [...] greed and prejudice [...] then only stand bla[...] final presence? We [...] would forego divin[...] could we but find [...] equality.

Who was the Cust[odian ...] we had, and now sh[...] the market value of [...]

Who was the Custo[dian ...]

Sentimental Journey

Going Back to Vancouver . . .

By KASEY OYAMA

WINNIPEG.—I am going back to Vancouver. It's only for a visit since I have no wish to go back there permanently, and even if I did they wouldn't allow me to anyway because I belong to the Japanese race.

My main purpose for the trip is sentimental. I want to find out how Vancouver will appear, what emotions and memories it will evoke, to an average Nisei who goes back five years after the 1942 evacuation.

I want to walk down Powell Street along the section which was once called "Li'l Tokyo." I want to sit down for a coke at Ernie's Ice Cream parlor at the corner of Main and Powell if the place is still open. I want to stop at Sun Peking Chop Suey for noodles, Chinese style.

I want to take a look at the former Japanese language school on Alexander St. to see how it weathered the post-evacuation years, and the Japanese United Church on Powell and Jackson.

I want to pay a visit, too, to the Buddhist Temple with its bell-tower sporting a crooked cross, then cross the street to a modest dwelling at 556½ E. Cordova St. which was my home before evacuation.

My agenda is crammed with things I want to do in Vancouver. Like going for a ride on the Giant Dipper at Hastings Park, dive into the big pool at Lynn Valley, visit the Japanese graves at Mountain View Cemetery and lay a few flowers at the grave of my brother and sister.

I also want to find out if they're still catching shiners at the Gore Avenue docks, and if they're still selling good potato chips at Kitsilano beach, and who walks now along the dykes in Steveston.

How would it feel to go back to Vancouver and do all these things? I have often wondered about it during the past five years. Now that I am actually starting out on that journey, I'm a little afraid that I shall be let down because I have been dreaming too much.

Having been born in Vancouver and having lived there until I was twenty-five, it is not easy to erase the memory of that city from my mind. Nor do I want to, even though I came near swearing I would when I was hustled out of that city with the rest of the 20,000 Japs.

I think most of my fellow Niseis who used to live in Vancouver, who shared the same experiences and moved in the same Powell Street atmosphere, most, like myself, have felt the desire to go back once more. just once would do to pay a social call to that "home town" which was an awfully nice place to live, but which let us down in a crisis.

I'm making that trip now.

I don't know if I'll get around to doing all the things that I've planned to do, or that I would feel like doing those things once I am in Vancouver. I'll soon find out.

I've got my C.P.R. ticket which the ticket agent at Main and Portage slipped into an attractive folder for me. And as I wait for a taxi to take me down to the Winnipeg station, the tune of a popular song runs irritatingly through my mind: "I'm gonna take a sentimental journey . . ."

(To be continued.)

An Importan[t] Omission

In the page one [...] week's issue about [...] franchise in Briti[sh ...] credit was not given [...] was due. The arti[cle ...] printed from The C[hristian] Science Monitor and [...] by Charles Shaw, Mo[...] pondents in Vancouver [...] this inadvertent om[ission] was caused by a com[...] August heat and [...] hurrying.

木材産地タイオナガ

北部オンタリオの日本人就働地

〔オンタリオ州タイオナガ發〕北部オンタリオの木材産業地の一つである當地はシーエヌ本線の停車驛のある所でトロントには汽車で十二時間で行ける所である。昨年七月にイーストタウンから日系人十一家族が移動して來たのであつたが、其中五家族はタイオナガより一哩半離れた所のソレナトミッ附近に家を持ち、兒童は驛當持で通學してゐたところ、[illegible](パインランド・キャンパー・コンパニー)では此プレナーミルを他に賣渡した爲め二家族は生活を餘儀なくされ、其爲め三家族はトロント附近に移動し、二家族はタイオナガの方へ移動して、今では鈴木、市居、淺[illegible]、川上、上出、町田、町長の七家族となり[illegible]家を持ち、上出氏はプロッセーを經營してゐる。昨年移動した當時は、さいやら仕事に馴れぬやらで[illegible]ッカリしたが春頃から仕事も合[illegible]日本人一同も何れも良い仕事に廻り、[illegible]働き、[illegible]つくそれぞれ適した方に就働してある。仕事はピースウォークが多く、收入も此方がよいので、みな張り切つて働いてゐる。[illegible]働できるし、給料劑でも日本人には親切にしてくれて、次から次へと仕事口をあてがつてくれる。[illegible]五つのピクニック・キャンプが三十餘りあり、バスケットも切つてゐる。學校は遠からずリック位の所にあつて、子供等には便利よく、日[illegible]合せて三十ばかりの生徒である。昨今は暑くて温度は毎日でも九十度を上下してゐるが冬は零下三十度位に下ることがある。仕事には雪さわりなく毎日働ける。當タイオナガは今頃ブルーベリーの盛りで婦人連中は毎日ベリーつみに忙がしく、これを利用してよい小遣ひもうけになり皆喜んでゐる(テーエム生)

一週間のキャンピング

ハミルトンの二世既婚者一同が

〔ハミルトン發〕ハミルトンの日系人十三家族、三十七名は一週間のハラデイを利用して「ハミルトン二世既婚者の會」の名目の下に八月一日より八日まで當市から約[illegible]方四十五哩のポート・[illegible](レーキ・エリーのほとり)に一週間のキャンピングを愉快にすごした。此キャンプは「レスト・オール」といふハミルトン市のオール・ピープルス合同教會のパイク牧師やダイレクターとして七月より九月までハミルトン市民のために開設するもので、此間に三百五十名から四百名の人々が參加する。七つのキャビンとホスピタル・ダイニングホール、ダイレクターのキャビン等、三エーカーの廣さの中に市内と同様の設備がしてあり、ガス、水道の施設からイスポックスまで備へてある。我々オールピープルス合同教會のハミルトン二世既婚者クラブも此キャンプを一年に一週間利用する事を許されてをり、昨年から始めて今年は二年目で、昨年にもまして多數の人々が出かけたのであるが、パイク牧師夫妻及び會教師のミス・グレーハムより色々の世話や指導をして貰つたことを一同は感謝してゐる。出發は八月一日、教會前に集合してバスでナンバー・シクス・ハイウエーを南行したのであるが、道の兩側にはタバコやコーンの畑がつらなり、其間に牧場が點在すると云ふ見渡す限りの有名な南オンタリオ州の牧野が續く。四時半にキャンピンに着いて夕食、ベッドこしらへ、子供の世話等に追はれて其夜は疲れてベッドにはいり、八月二日から七日までは[illegible]キャンピングのたのしみで、湖水に行く者、芝生の上で日光浴する者、釣に出かける者、ボートに森に山に林に、みなそれぞれ思ひ思ひのハンピリした日を過ごし、夜は夜で芝原でダニエル君のこしらへたボンファイヤーをかこんで歌や話でにぎあひ、ウイナー、マーシユローストなど、火にあたりつゝ夜のふけるのも知らずに存分に樂しんだのであつた(エムピー生)

六日間の旅(二)

赤川生

ムースヂョーに一夜を明かし翌早朝同地をたち、途中汽車の乘換驛所で一時間半ばかりを待ち同日午後五時頃にサスカツーンに着く。此處は二十數年前に曾遊の土地、當時森村市左衞門氏の紹介にて數書を教科書そして後にヘブライ語學者となりし左近氏に英語の手ほどきをなせし事のあり、私のためには自動車も時をも提供せられしドクター・マンテンザや、其に記念の撮影をした[illegible]

ウン氏なども既に無き人となつて居たが數十年の間心の[illegible]けて來た友の居る處です。

市の年は若く、今は人口約四萬五千を算して居ますが一九〇一年には僅百十三名の人々の住んで居た處です。市街は年が若いだけに區劃もよく、街道は廣く、街路樹は茂り、サスカチワン河が其間を貫流し、一段高き處には州立大學が聳立し見るからに美しく、住むに心地よく、散歩するに氣持のよい處です

翌頃には若林氏が自動車で[illegible]氏と共に迎へてくれ、[illegible]

夕食後若林氏の美しい住宅に[illegible]れ、集まる數家族の人々を相手に懇談の小集會を開く。恰も此日は同地共進會の最終の日で附近をはしる自動車も多いようであつたが私達の集會を散ずる頃共進會場に火災あり、空には雷鳴殷々としてひどき小雨は蕭々として降り始めました

サスカツーンは住むに氣持のよい所のようでありますが、昔より日本人の此處に在る者到つて少く今尚數家族を算するのみであります。其中にて[illegible]氏は其處に住むこと三十餘年、土地の人々に知られ、教會でも重きをなして居ます。凡そ此地を訪ふ日本人にして同家の厚遇に浴せない者はないでせう。又若林氏は市の目ぬきの場所に婦人の衣類を主とする立派なる店を有し、數名の白婦人を雇用し職業を外に盛んに商賣をして居ります。郊外には智花氏が十數英畝の土地を所有、立派な家に住んで農業を始めんとしてをられます

レヂャイナとサスカツーンの間の汽車は[illegible]車内に飛び入つて[illegible]をなし、鐵道は乾燥のため炎ゆるが如く、此鐵マニトバの野を行くのとは全く趣を異にしたるものがあります。乾いたる野にはまばらに淋しく點在する農家を見ては春夏秋冬あらゆる苦難と戰ひ、それを征服しつゝ廣漠たる原野に農業を營む人々の偉力の旺なるを嘆美せずには居られませんでした

三日の午後サスカツーンに着いた私は、日曜の午後同地を後にしました。汽車では寢臺にふられ、隣室より來る雷の如き鼾聲に妨げられて充分なるねむりをなさず翌早朝レヂャイナに着き、ポーターに呼びさまされたのが八時でした。日は爛々と照り、熱氣は朝より身に迫りつゝありました。驛では北川氏と[illegible]氏夫妻に迎へられ、朝食は北川氏方で[illegible]、玉置氏方で湯浴をなし三時間ばかりの午睡をなし得て數日間の疲勞をことごとく一掃し去りました。夕食は再びケート氏夫妻によつて支那人の旗亭に案内せられ、支那食の饗應になりました。其の味ひの良なることはウ市のそれの及ばざる處です。それは兎に角何れの地に於ても日本人と支那食とは付きものであり[illegible]の深きものがあります。少くとも私には支那食を思ふと晩香坡を思ひ、シャトルを思ひ、シカゴを思ひ、ニューヨークを思ひ、トロントを思ひ、モントリオールを思ひ、更に古き時のウイニペッグを回想します。[illegible]

中山牧師米國傳道

アルバタ日本人聯合會の中山喜一牧師は今回米國々務省の許可を受けて米國各地を訪問傳道旅行をする事になり約二ケ月間の豫定で八月廿一日コーケデールを出發する筈。訪問先はスポーケン、シアトル、ポートランド、サクラメント、サンフランシスコ、オークランド、バークレー、モントレー、ロサンゼルス及近傍十ケ所、ソートレーキシチー、オグデン、デンヴァー、スコッツブラフ、ノースプラッタ、オマハ、ミネアポリス、カンサスシテー、セントルイス、シカゴ、デトロイト、クリーヴランド、インデアナポリス、シンシナチ、ワシントン、フィラデルフィア、シーブルツク、ニウヨーク、ボストン、バッファローの各地で、歸途はナイアガラ、ハミルトン、トロント、チャプロー、フォートウィリアム、ウォニペッグ、レジャイナ、ムースジョウを經て十二月十日頃歸宅の由。尚米國に親戚、知友のある方で傳言を希望される方は其の住所、姓名を至急知らせれば同師は出來るだけ御用にあたる由

日本行慰問小包取次販賣

米國ロサンゼルス市太平洋メールオーダー社と特約

▲品目定價表はお申込次第お屆け致します

砂糖十斤 送料共 三弗廿五仙(米貨)

小包發送と同時に米國郵便局發給の受取書をお渡し致します

坂本秀雄(元古屋商店員)

H. SAKAMOTO, 19 [illegible] Ave., Toronto, Ont.

◇…日本の月刊雜誌キング 婦人倶樂部 主婦之友その他各文部取次販賣します…◇

YOSHIDA MANZO LIMITED
331 Notre Dame St. E., Montreal, P.Q.
Established [illegible] Telephone LAncaster 4655

特製上等 醬油

一瓶 廿四オンス 六五仙
一函 十二瓶 七弗八〇仙
テーブル用八オンス
一函 廿四瓶 七弗廿仙

▲味の素 二オンス入 〇仙
六オンス 一弗四五仙

▲淺草ノリ 一包 六五仙

●醬油一ケース以上の注文にはチャーヂム地方迄無料で配達します

モントリオール
輸入商店
吉田萬藏

●シー・シー・エム自轉車

男及び女乘り 四七弗五〇仙

●三輪車
シー・シー・エム並にサンシャイン
小 一四弗五〇仙 一六弗七五仙
中 一七弗五〇仙 一七弗七五仙
大 一八弗七五仙 一七弗七五仙

●ケデー・カー
五・五〇 五・九五 七・九五

●乳母車も種々あります
(オンタリオ州内は運賃無料)

[illegible] 宗 [illegible] 壽雄

(ムースジャウにて、堀ゼームス發)昨年七月開設された當地のホステルは決定的に閉鎖されることになつた。ホステルのドウソン監督は、ダイニングホールは八月十三日(水曜日)の夕食が濟んだ後で閉鎖し、それ以後はホステル在住者に對し政府からの食べ物は與へない旨を發表したのである しかしホステルの事務所は當分開けておいて、ビーシー州以外の地に再定住したいと希望する人々に對する旅費や再定住補助金等を支給する仕事をする筈である。ドウソン監督は最近オタワを訪問してホステルの事態につき政府當局と討議したのであるが、其際ホステルを決定的にしめるようにとの指令を受けたものだと信じられる。

此通信を書いてゐる當時ホステ[illegible]には子供や元インターニーをも含めて八十六名の人々が居殘つてゐたが、此中二十五人は色々な理由や仕事のために居のこり閉鎖の時に外部で就職することになつてゐる

[illegible]と云はれる。一方[illegible]の其合から[illegible]働能力がないと見られるものは最近ニウデンヴアーに送られたのであるが、其他に殘つてゐる者は肉体的には自活して家族を養つて行けると當局から見なされてゐる

ガンバリ老人三人組

マウンテーが引致してニウデンヴアーへ護送

(ムースジョウにて、堀ゼームス八月九日發)當地ホステルに居た三名の元インターニーは、八月六日(水)午後、勞働省日本人局よりの指令によりマウンテッドポリスから引致されて市内のマウンテッドポリス・バラツクに留置された之ら三名はアングラーのインターンメントキャンプがしめられた時ムースジョウのホステルに移されて來たものであるが、數ケ月前に勞働省日本人局のマキノン局長がホステルを訪問した時之ら三名の元インターニーは、老齢のために勞働するに適しないといふ部類に入れられてニウデンヴアーに移されることになつてゐたものである。ところが勞働省當局が彼らをニウ[illegible]ポリスが引致してニウデンヴアーに護送することになつたものである。斯て八月八日の朝この三名はムースジョウからニウデンヴアーへ送られたが、同じ汽車では當地の病院に入つてゐた三人の病者もニウデンヴアーに移された。右の三人の「ガンバリ」組は、きびしい護衛付で停車場でも他の者と話をすることを許されなかつた。三人の中二人は靴なし、一人はシャツなしだつたと思はれる。そして彼ら三人は他の乘客とは別にされてポリスの護衛付で旅行したのであるが、こんな處置がとられたのはホステル開設以來はじめてのことである

[illegible]氏は今週金曜日出發、西部加奈陀各地訪問旅行に出かけた。晩香坡に直行した後ビーシー州各地を訪ひ歸路には平原州に立寄つてくるのである。大体三週間の豫定で、晩香坡には八月十六日に着き次いでリルエット、カムループス、ヴアーノン、ケローナ、サマーランド諸地方を八月下旬に巡り、九月[illegible]レ[illegible]イナをもたづねて[illegible]歸つて來る筈

△父母川高市氏はトロントで開かれる全國的協議會に出席のため八月二十七日夜の汽車で東行、會議終了後一兩日トロントに滯在して私用をすまし、ハミルトンをも一寸訪問して歸來する豫定

全米市協の正岡マイク氏

今月末の全國的協議會で講演が確定

(トロント發)來る八月三十、卅一日及九月一日の三日間トロントで開かれる日系カナダ人の全國的協議會には、全米日系市民協會の指導者たる正岡マイク氏も出席して八月三十一日(日曜)午後八時からプレイタース・ホール(協議會場でダンフオースとブロードビユー街角)で開くパブリック・ミーチングで講演することになつてゐる。協議會の日程は

△八月三十日(土)午前十一時から午後一時まで登錄(會議進行委員會は午前十時から十二時までに集合)午後一時から六時まで第一會議

△八月三十一日(日)午後一時から六時まで第二會議、午後八時から十一時半までパブリックミーチング

△九月一日(月)午前十時から十二時まで第三回の會議、正午十二時から二時までランチ、午後二時から五時まで第四會議、午後六時から八時まで協議會の晩餐會、午後九時から十二時までダンス會(スパダイナ街のレーバー・ライセアムにて)

マニトバ市協からも抗議

損害賠償調査條件の狹義に對して

(ウイニペッグ發)マニトバ州日系市民協會では八月八日ノースウイエベッグ・シーレーエックラブで開催の一世部、二世部の合同委員會に於て、日系カナダ人の財産損害賠償問題に關するオタワ政府の發表につき協議した結果、トロントのデモクラシー委員會から提出したと同じような「コミショナーの調査條件が狹義すぎる」と[illegible]に對する抗議書をキング首相に送ることに決定、協會の財産問題に關する特別委員會の廣瀬委員長の名を以て今週抗議書を提出した。會議にはチャーニアク辯護士も出席してウイニペッグのコーペラチヴ・コミテーの此問題に關する活動について説明した。また合同委員會では來るべき全國的協議會に於て討議されるべき全國的團体の形態其他、オンタリオ州委員會より提議してゐる草案につき討議して、之に對するマニトバ州日系市民協會の態度を決定したが大体は提議されてゐる案に贊成で恒久的な全國的團体の組織を支持するも、それはあくまでデモクラチックな基礎のもとに立つべきものであることを強調すべきであることが力説された

強制護送に代議士が抗議

(ムースジョウ發)ムースジョウホステルの日本人三人が強制的に追出されたことに對し、ムースジョウ選出のサッチャー代議士は八月十二日キング首相に抗議の電報を送つた旨レジャイナ・リーダーポスト紙は報じてゐる。之ら三人はカトウ、カンノ、ヤマコシといふ名前で、完全な身ごしらへもせずにマウンテッドポリス護送の下にニウデンヴアーに送られたのである。サッチャー代議士のキング首相への抗議電報の中には右のほかホステルの食堂閉鎖で子供や老人がひもじい目にあつて居る事をも述べて、キャンプのトラブルを避けるべく直に調査すべきだと強調してゐる。一方非公式な報道では、サスカチワン州政府がホステルの事態に關心を示し、州政府ではホステルの建物を手に入れようと交渉してゐる。若しホステル在住者に對し州政府が食料供給を斷つ態度を續ける場合は、人道的立場から緊急の對策處置をとることを考慮するだらうと云はれてゐる

日本の國籍離脱手續

外務省條約局法規課へ屆出ること

カナダに歸化してゐる日系人で、日本の國籍を離脱する手續をとつてゐない爲めに、或は加奈陀生れの二世にして何かの關係で日本にも屆け出してある爲めに所謂「二重國籍」となつてゐる人があるかも知れないが、日本の國籍を離脱するには目下の場合は「日本外務省條約局法規課」に國籍喪失又は離脱の屆け書を提出すればよい。ニユーカナデアンの梅川氏は去る一九三九年に加奈陀に歸化して其後晩香坡領事館を通して國籍喪失屆を提出したのであつたが、戰爭の[illegible]のためか何かで正式に受理せられてゐないと思つたので、今度改めて日本政府内務省宛に國籍喪失屆を提出したところ、最近外務省條約局法規課から次の要旨の手紙を受取つたのである

△内務省宛に御送附せられた貴信及國籍喪失屆は同省より本課へ送付せられましたので了承しました。早速貴殿の國籍喪失屆に對し戸籍[illegible]の送付方を依頼すると共に外務省[illegible]のヴァンクーバー領事館の事務の[illegible]により[illegible]べた[illegible]證書及御提出の國籍喪失屆の事實[illegible]も[illegible]等記載せられて[illegible]ませぬ

△右の次第ですから加奈陀への歸化[illegible]證明書の寫し[illegible]から此寫しにノーターリー・パブリックの[illegible]へて改めて國籍喪失屆を當課へ御提出に相成りたい。尚正副二通御提出相成りたい

△當課に於ては在外日系人國籍の[illegible]に在外日系二世の國籍離脱事務其他を取扱つてをりますから今後右紙ニユーカナデアン[illegible]紙上に[illegible]を得ますれば[illegible]に存じ上げます

●晩香坡市長である上院議員マクギーヤ氏(五九)は今週[illegible]晩香坡市の自宅で急死した

●[illegible]ニユーフ[illegible]島年[illegible]一[illegible]七五錢 [illegible]スーラトウライナー!十五錢
●マネーオーダー封入注文下さい
送料無料 新見
T. NIMI, Box 83 P.O.E. D'Arcy, B.C.

御家族やベビーの
……寫眞の御用命は私共へ
寫眞業一切 パラマウントスタヂオ
PAT KAWAGUCHI
213 Donald St. Winnipeg, Man.

ニューカナデアン

在加日本人の唯一の獨立不偏の週刊紙

ウイニペッグ市ヤルボフト街五〇四　電話五〇一三〇六
日本文編輯者　梅月高市
購讀料（前金）二十週間二弗　六ヶ月二弗五十仙　一ヶ年五弗
廣告料十五字詰め一行二十仙
契約掲載廣告は一インチ一弗

社説

日系カナダ人の人口動態

◎ニューカナデアン紙上に現われる人事消息を土台にして、一九四六年と一九四七年上半期の、日系カナダ人の人口動態を去る七月十九日の紙上に發表したが、其の結果から興味あることが解つてくる。調査結果は次の如くである

▲一九四七年一月—六月

	結婚	出生	死亡
ピーシー	一三	七	二四
アルバタ	一八	四	二
サスカチワン	〇	二	一
マニトバ	六	三	四
オンタリオ	二五	一二	七
ケベック	三	四	〇
計	六五	三二	三八

▲一九四六年一月—十二月

	結婚	出生	死亡
ピーシー	四五	一三	五四
アルバタ	二八	四	一三
サスカチワン	〇	一	三
マニトバ	七	四	九
オンタリオ	三二	二六	一二
ケベック	八	五	四
計	一二一	五三	九四

一九四六年のカナダのイヤーブックによると、全國の結婚率は一千人につき八・五で、一九四六年の出生率は一千人につき二三・八、死亡率は一千人につき九・七である。日系加奈陀人の人口を二萬人として、加奈陀全体の人口增減なぞの表に照りあわせると、日系人のそれは一九四六年に於て結婚は一七〇、出生は四七六、死亡は一九四といふ風に現われなければならぬことになる。

昨年は比較的に不安定な年であつたのか、本紙上に現われた消息によると日系加奈陀人の結婚數は一二一、出生は五三、死亡は九四である。言うまでもなく、これは本紙上に現われた人事消息だけであつて、實數との間には可なりの開きがあるであろう。ニューカナデアン紙上の人事消息が、日系カナダ人のことを全部傳へるものであると吾々は主張するものではないが（吾々は人々が出來るだけ之を利用することを歓迎するし、これによつて日系人の動態を知ることを希望している）、これは日系加奈陀人の結婚、出生、死亡率の動態の傾向を知る資料には十分になるものだと信じている。

過去二ヶ年間に於て、二世の結婚數は急增したのである。此の增加は、結婚期にある二世達が、總移動後の不安定な時期を一應乗越えて經濟的にも安定を得た事などにも起因するであろう。そして今日の二世男子は進んで結婚する事に氣持も向いているであろうし、大部分の結婚は、結婚に要する費用さへあれば之を決行するという やり方で行われている様である。

本紙の消息欄に現われた一九四六年の日系加奈陀人出生數が五三しかないことは、甚だ僅少の如く見えるけれども、だからといつて三〇〇〇もの二世乃至三世が加奈陀中で生れたとも思はない。一九四三年にヴィクトリア政府に登録した日系加奈陀人の出生總數は三四二であつた。一九四一年には五二一もの出生が登録されていて、之と比較すると一九四三年には既に日系人の出生は下降の傾向にあつたことが見られるのである。そこで、ニューカナデアンのレコードによる一九四六年の出生數は少いけれども、それは日系人の出生數が今なお下降の傾向をたどつている事を示すものと云へると思う。

人口問題の一つとして日系カナダ人は、決定的に社會學的變化をたどりつゝある。一世が加奈陀に渡航してきた頃は、日系人は最も子供の出來る年齢にあつて、その出生率も千人につき二〇乃至三〇という風に高かつた。併し其時期も今や殆ど完全に終りをつげたのであるが、二世はまだ最近に結婚したものが多くて、子供の部類に屬するものが少く、從つて此期にギャップが出來ることは極めて明白である。何れにしても、今のところ日系カナダ人の出生率は、カナダ人全体のと比較して低いものであることが、あらゆる點から指示されている。これは一時「出生率の高い二萬三千の日系加奈陀人はいまにビーシー州を征する（?）ようになる時が來る」と、事毎に宣傳していた西部諸州の排日者輩（?）の安心を與へるものであろう。

日系二世の家族持も漸次增加しているので、日系人の出生數もやがては加奈陀人一般の標準にまで達してくるであろうが、それは、本紙の消息欄に現われた本年最初の六ヶ月間における出生數が少し增加している事からしても、然う推測できる事である。

●新刊紹介●

「日米交渉秘話」

さての國の政府にも、外交をつかさどるの役は外務省といふところがある。で、一般われ〳〵人民たちは、一國の外交といふものは、總てその專門役人によつてなされてゐるかと思ふ。ところが、實際にはどこの國にも、其の專門外交家の外に、民間外人外交家といふものが居て、專門家では具合の惡い交渉でもとか、都合の良くない場合とかには、此の民間人外交家が手腕を試みるものらしい。理想的にいつて、好ましい現象ではないが、きのふけふの人間世界にあつては、職業外交人とか正々堂々の明朗外交といふ術だけでは料理しきれないやゝこしい事件が多すぎるらしい。

かの、日米外交を前にしても、われ〳〵は野村大使の駐米大使赴任、そして外國婦人をワイフにもつ來栖大使の飛來——といふところまでは知り得て、なんともアヤシイ日米關係の雲行きを、たゞハラハラと見守つてゐるばかりであつた。その我々の全く知る由もなかつた民間外交家の生死存亡を忘れた努力がなされてゐたのだ。日米國交調整のために——不和の維持のために、その主役を承はつた岩畔豪雄（?）氏らの苦勞が、今度「日米交渉秘話」の一巻となつて世に出た。

それは誠に驚き入る秘話の數々である。なんとも詰らない日本支配者——軍部官僚らの、だらしなさの證據でもある。信念を失ひ、節操を失ひ、たゞ自己の面子とか利慾・權力慾につかれた軍閥高官大將なぞいふ連中の、みかけ倒しの木偶でしかなかつたことには、岩畔（?）氏でなくとも嫉がみをさせられる。

そうした連中に牛耳られた日本といふものが、けふのあはれさをみるに到つたことも、むべなるかなと三歎久しうさせられる。

先頃の「東京裁判」の審が日本を[illegible]化し、そうして悲慘な敗戰へと導いた軍部の正統犯罪史であるならば、これは、其の正統史を裏づける軍部罪惡裏面史となるであらう。

人は、此の内容を精讀することによつて、いまいましくも、時に自らのおろかさをもさとるであらう（一僧生）

ニューカナデアン書籍取次部だより（係り梅月）

●日米交渉秘話　一弗廿五仙
目下手許に十部あります

●水平線はまねく　八島太郎著
[illegible]送料共三弗五十仙　良書といふものは幾度讀んでも其の度にあたらしき感興を覺えるものであるが、此本はこうした是非一讀をすゝめたい良書なのである　▲新しき太陽（二弗七十五仙）何れも御申込み次第おくります

●我らは七人　鹿地亘著　三弗
まだ手許に殘つてゐるのがあります

人事消息

■出生　ビーシー州バーチアイランドの及川トム氏夫人に七月廿一日男兒を出産エドワード・トーマスと命名

■婚約　ウイニペッグの高津俊輔氏二女ローザさんは佐々木習最氏二男ジョージ君と佐藤信次氏及三谷保氏夫妻の仲介でこん約した▲ケベック州ファーナムの尾本庄八氏息女保江さんはウイニペッグの沖村又一氏息豊君と熊本順氏夫妻の世話で八月三日ファーナムに於てこん約した

■移轉　トロントの田邊吉平氏はウイノナ街八四へ

一留置　ニューカナデアンに入つた郵便　宛名は郵便が來ている人　（　）内は發信人

▲寺下ク―（濱西テー）

本紙援助を感謝

ニューカナデアン援助の寄附金を次の方々から頂きましたので紙上にて深謝致します

▲ウイニペッグ市の高津俊輔氏（息女こん約記念）▲トロントの新谷守氏（亡父七周年忌記念）

ニューカナデアン

Wah Hing Co. Ltd.
2?3 King St., Winnipeg, Man.
Phone 27 040

食料品及肉類

◎東洋產及カナダ產の特殊食料品から新鮮な果物や野菜を取揃へて居ります
◎日本人顧客には特に丁寧に致します來店下さい
ウイニペッグ市キング街二四□（上海樓の並ケ角）

中西商店

（□）本紙に出した廣告ご注意下さい

Heigoro Tanabe
Watchmaker and Jeweller
169 Seymour St.
KAMLOOPS, B.C.

時計修繕
結婚指環　金銀細工

▲如何なる時計にても修繕▲實費實價にて修繕ひます▲郵送は書留にて願ひます▲送金は御代價を書留か郵便オーダー、ご送金下さい▲返送いたします

田邊平五郎

尋人

熊本縣上益城郡阿原村字秋田出身志賀光重氏にアドレス御存じの方は左記まで御一報下されたし

荒木章男

c/o A. Tsuji, R.R. No. 3, Vernon, B.C.

御禮

私事御地在留中は一方ならぬ御世話さまに預り此度東行の際は遠きにも拘らず多忙中を見送り下さいました上にみな様の御心付を頂き誠に有難うございました去る七月二十一日朝トロントに無事到着致し妹弟並に友人の出迎へを受けて父母の許に安着いたしました一々お禮を差上べきでございますが先づ乍ら紙上を以て御禮かたがたお報らせまで申上ます

香山勇
　　美智子

Sheridan Nurseries, Sheridan, Ont.

カムループス
モンテレーキ　□□□様

御禮

御地在留中にご懇切なるご同情を寄せられ殊にトロント移動に付ては多くの方々より餞別や贈り物を頂き多忙の處澤山の方より見送りに預りコミッションより阿角氏を附添へアンバランスにて[illegible]まで送り下さり[illegible]トロントまでは一方ならぬ世話になり[illegible]無事到着致しました[illegible]皆様のご健康を祈ります

八月四日

有門熊太郎
　　　シゲ
　　　ミナ

[illegible] Ave., Toronto, Ont.

ニウデンバー各位

（東京發）ユーピー通信社長[illegible]ジョンソン氏は九名の米國著名新聞記者と共に日本を視察して朝鮮に向つたが、日本視察の印象を次のように本國に打電した

○

外國人が日本へ來て一番驚くことは、現地で任に當つている米國人が戰爭について日本人を敎していると云う事實の發見である、これは東京の最高司令部を始め横濱、神戸、大阪のような司令部地區の司令官を通じて殆ど例外のないところである、所のゆるすと云う事の中には日本人に對する解識と日本人の純實に對する信頼の念も含まれているので、ニッポンをおとづれる者には之をパールハーバーの[illegible]の[illegible]、結びつけて考えることはなかなかむずかしい

○

マッカーサー元帥は天皇を「家族を愛しあらゆる點で國民に好模範を示す正直で勤勉な紳士」と呼んでおり、軍政部の佐官級の將校はほこらしげに、新に選出された知事や市長は廉直そのものであり、勞働者らはアリのような勤勉さで仕事をするし一般大衆は民主々義に夢中であると語る、これはどう説明すればよいのであろうか、それはただのポーズに過ぎないのであろうか、完全な改造がどうしてそんなにはやく起り得よう、ホワイトハウスで降伏條件を命じよう[と]していたあの指導者連中の態[illegible]ことにあるのか、マッカーサー元帥は本當の革命がニッポンに起つた、そして新しい日本人の態度は全く誠實であると考えている、其スピードと完全において比肩しうるものはフランス革命にまでさかのぼらねばならぬと元帥は訪客の面前で述べた、いや古今の歴史に其例を見ないと元帥が云つたと傳わるものもある、ニッポン人に對する司令部側の態度を正しくながめるためには次の事を認識しなければならない、即ち進合軍總司令部で耳にする事の多くは歴史的舞臺の中で演じられている事なのだ

○

過ちをくりかへすな

アインシュタイン博士の手紙

（東京發）信州輕井澤に住む財團法人「世界恒久平和研究所」理事稲垣守克氏は三月十五日、かつてジュネーヴで親交を結んだアルベルト・アインシュタイン博士に終戰後の消息を傳え、これからやろうという平和運動のプランのこと又米國に於ける平和運動の團體と連絡連絡のできるようあつせんを依頼する手紙を書送つた。ファシズムの難をアメリカに避けていた博士の胸に稲垣氏からのたよりは平和に對する著きぬ共鳴をよんだのであろう、博士からの返信が此程届いた。博士は稲垣氏の手紙のうつしを米國の「世界連邦連合」という平和運動の團體に紹介してくれたらしく、其團體からも此程通信があつた、それには、米國で最近刊行された世界連邦關係の出版物をとりそろえて別便で送ることなどが書きそえてあつた

ア博士手紙の内容

北米ニュージャージー州プリンストン市マーサー街一一二番アルベルト・アインシュタイン

お手紙いただき非常に嬉しく思いました、とりわけ、あのひどい時期を無事に過ごされたと聞いて嬉しく思いました、人間というものは過誤とバカをいつも繰返す傾向がありますから理性ある平和政治のための仕事は我々にとつてなかなか容易ではありません、それは世界いずれの土地に於ても同じです、しかし平和への戰いなくしては事態は惡化するばかりです、われわれは一人々々その力の及ぶかぎり平和のために努力しなければなりません、攻撃武器の信じられないほどの發達は各國家の人々の責任ある地位の自省を必要としますが、此期待は裏切られました

第一次世界戰後數年にして死んだオランダの物理學者ローレンツから私が聞いた文句─「自分は大バカをやるには小さすぎる民族に屬しているが、此事を自分は幸福に思う」は最も愉快な言葉だと思います、御健闘をいのります

寛容政策にたいする反應

[illegible]ない、之を大がかりな仕事をして居る人々が文明への責任を感じてね[illegible]根、報復、怨恨を水に流す理由がわかりはじめるのだ、彼ら[illegible]ている[illegible]われ[illegible]て居るようだが、其理由についての當局者の見解は次の通りである

即ち我々は日本國民をギャングのような政府から解放したので、其政府たるや決して人民大衆のものではなく十九世紀の初めから少數の軍閥によつて人民に押つけられて來たものである、獨逸とは事情が違う、獨逸人は敗戰を豫見したがニッポン人はそうではなくて、最後まで戰爭に負けつゝあると云うことを知らなかつた、斯してニッポン人はこゝで二つの非常なショックを受けた、其一つは天皇の終戰に關する詔書であつた、之はニッポン人をぼう然とさせそして迷もうを打破つた、もう一つは米人はニッポン人がかねがね敎わられて居たような大規模な略奪や強かんをやらなかつたと云う事實である、之は日本人には信じがたい事であつた、此驚くべき二つの事は十五年も前からニッポン人の頭にたゝき込まれて居た考えをひつくりかへしてしまつた、米國人がニッポンにやつて來て、戰場ではあるが同情ある占領を確立したことに對する日本人の反應は間髪を容れずあらわれ、しかも好意的であつた、ニッポン人を戰爭に引入れた「權力の成り上り者」は逆にとらわれ、活動を封じられ、其勢力は完全に失われた

○

日本人が打つて從順に軍閥に引ずられた理由をある米軍將官は「文明期」と云う語で説明している、つまりアングロ・サグソン、チュートン文明を成熟文明であるといい得るとすれば……四十五歳の男にならぞらえてもいゝ……ニッポンの文明は十二歳の少年だと云うのである、十二歳と云えば大きな柔軟性を持つと同時に十分な經驗に缺けている年頃である、夫れは權力をたがめる時期であり、快く好意に應わる時期でもある、このような論理を説明を裏付けるものとして、ニッポンをおとづれる米國人が、日本人の親しみと誠意のじるしをしばしば見せられることを舉げねばならない、彼らは米國の生活方法に就て色々知りたがつてをり、又夫れを出來るだけとり入れようとして居るように見受られる、新しい生活方法を求める之らの意思のしるしが本物であるかどうか、若い文明のもつ柔軟性が別の變化をもたらすかどうかは時が語つてくれるだろう

「人生百まで」

（東京發）「日本醫學協會」のお醫者々の手で「人生五十年」なら[illegible]

[illegible]の[illegible]會[illegible]あつまつた人々は京大教授[illegible]、名大教授久野寧博士、傳研[illegible]三浦運之助博士、博士會々長戸田正三、醫會長阿部勝馬氏らで同會の調査によると世界で一番長命の國はブルガリヤで人口四百萬のうち百歳以上の長命者が三千八百人も居ると云う、ニッポンでは内閣統計局の調査によると平均壽命は四二・一歳で五十歳までに半分が死亡、殘つた半分の人も六十歳までに六割は死亡、七十歳までに七割二分は死亡、八十さいになると更に其の九割は死亡して居る

T. AMANO CO.

Manufacturers of Shoyu　MARU TEN BEST　Bean-Sauce. Miso. Seisu.

113-2nd STREET
REVELSTOKE, B.C.

（天）
白味噌正味五十斤入樽二十五斤入
醬油正味五ガロン入樽三ガロン入
清酒正味三ガロン入[illegible]
坂[illegible]正味十斤入箱詰

菓子カラシ[illegible]一斤　福神漬　梅漬　千エビ
ラッキョ漬[illegible]ファミ四オンス入瓶詰
椎茸竹の子[illegible]日本字治茶　チイフン
アヅキ[illegible]ミボン印味の素
ゴマ[illegible]大豆　小豆　醬乳

◎其他色々ございます　◎是非御照會下さい
◎以上の品特價にて差上ます　◎御送金の面倒を省くためシーオーデーでお屆けします

ビーシー州レベルストク市第二街四一三　大野釀造元
電話　工場　四三六　住宅　一八七ワイ

任狹の世界

一せいに解散

（東京發）[illegible]警視廳から「組」の解散勸告をうけて居た關東京露店同業組合では七月廿六日芝[illegible]講堂で全部の露店商親分、幹部ら[illegible]

[illegible]生活[illegible]長は今後のあり方について

一、解散後[illegible]、露店組合の結成は自由だが其幹部は公正な選擧によつてえらばれるのでなくてはならない、從つてすでに選擧を終つたところも再選擧が望ましい

一、原則としていわゆる親分は此の際新に生れる親ボタ會、露店組合の會長、理事長の任につく事は遠慮されたい、どうしてもという民意による場合は其親分の過去にさかのぼつて警察で身の上調査をし、其上で氣化を許可する

旨の方針を述べれば任きようの世界の者からが新時代の流れにさからうとするため親分たちは[illegible]新な對策を行つて結局廿六日をもつて全部の各「組」は一せいに解散する事に決定し一致可決した

期待される日本の「柔軟性文明」

Pitchers' Duel Sparks Inter-City Clash

Hamilton Baseball

By TOOTS

Big Hitting Sparks League Race As Playoffs Loom Close Ahead

HAMILTON, Ont.—Both Sox and Cubs humbled the third place tie teams, Leafs and Cards, in the Hamilton Nisei Baseball games Sunday, August 10. With the play-offs but four games away, all teams are striving for the three play-off positions. The semi-finals will be the best of three series between the second and third place teams, while the finals will be decided by the winner and the league leader.

SOX START EARLY

Starting with a bang, the Sox [illegible] an early [illegible] lead, only to have the Leafs whittle it down to [illegible] in the fifth. With the Leafs breathing hot on their necks, the [illegible] pushed across two more tallies while holding their opponents [illegible] for the remainder of the game.

In the first half of the sixth, Tom Kuwabara, Sox third baseman who earlier walloped a circuit clout, rapped out a safety. He was sent home on a double by league-leading hickory toter Mits Shimoda, who also accounted for an early inning homer. Shimoda, in turn, barrelled up the [illegible] scoring from second on a [illegible] infield play.

		R	H	E
SOX	521 002 0—7	8	1
LEAFS	004 000 0—4	4	3

Batteries: Mits Shimoda and H. Tan[illegible]; S. Inouye, B. Hashimoto, Wes [illegible] and E. Suzuki.

CARDS BADLY SHUFFLED

In the second Sunday tussle, the [illegible] succumbed to the second-place Cubs after taking a [illegible] lead in the first half of the [illegible]. The Cubs racked up four [illegible] in the fifth and, staging a last inning drive, tallied four more to pull the game out of the fire.

Both teams' keystone men turned in the best batting displays, making good three of their four trips to the plate. Hank Kawamoto, Card first sacker, seized third place in the batting race by slamming his .750. Shiro Takeda, Cub first baseman, although not yet claiming a position among the top ten stick men, went two better than Hank by smashing a double and also a [illegible] single with two out in the last half of the seventh to send home the winning runs from second and third.

		R	H	E
CARDS	111 010 2—[illegible]	[illegible]	[illegible]
CUBS	100 040 [illegible]	8	[illegible]

Batteries: A. Saisho and J. Kinoshita; J. Kondo and K. Kadonaga.

PLAY-OFFS

For the benefit of the local fans, the Hamilton Nisei Baseball Club announces that the first semi-final game is to take place at Eastwood Park on the afternoon of Sunday, Aug. 24. This will be the start of a best of three series between the second and third place teams.

Montreal JCCY Tennis Tourney On Sept. 6-7

MONTREAL.—The first Nisei tennis tournament to be held in Montreal will be sponsored by the JCCY sports club at the Mount St. Louis Tennis Club on Saturday and Sunday, Sept. 6-7. Play will commence at 1 p.m. on Saturday and [illegible] a.m. on Sunday.

The matches have been drawn as follows:

MEN'S SINGLES (first round)—Jack Muraoka vs. Shine Akiyama; Gabby Inamoto vs. John Shintani; Doug Inose vs. Vic Ogura; Sam Togari vs. Wally Suzuki; Tosh Miyamoto vs. Sam Seto.

Second round—George Yamashita vs. Paul Yoshikuni; Akira Kamba bye.

LADIES' SINGLES (first round)—Sussy Sada vs. Toni Ito; Masako Iwasa vs. Eileen Namba; Tosh Hashimoto vs. Chiz Okada; Amy Horizaki vs. Marie Akiyama.

WINDUP DANCE IN OCTOBER

The JCCY plan to hold a Windup Dance on Friday, Oct. 10. The place and time are to be announced later.

It is also planned to form a Badminton Club when the tennis season is over.

Obata Victor In Toronto's Civic Holiday Golfing

TORONTO.—Roger Obata topped a field of almost thirty in the Civic Holiday Weekend Medal Handicap Tournament sponsored by the Toronto Japanese Golf Club. Two successive rounds of 18 holes were played on the same day, in the morning and afternoon of Sunday, August 3.

Other prize winners were: J. Miyauchi, E. Hirabayashi, H. Okada, Y. Hagino, and D. McDonald.

SCORES—R. Obata, 153-35-118; J. Miyauchi, 179-27-125; E. Hirabayashi, 163-35-127; H. Okada, 198-34-130; Y. Hagino, 188-28-132; D. McDonald, 202-35-132.

G. Katsukake, 187-39-133; G. Hirano, 168-32-134; Y. Ono, 200-32-136; T. Yamada, 200-32-136; H. Kutsukake, 206-55-136; D. Washimoto, 167-21-139; J. Oda, 211-35-141; F. Miyazaki, 177-18-141; K. Nozaki, 219-35-142; G. Tanaka, 218-35-143; K. Tanaka, 214-[illegible]-114; K. Mawatari, 173-14-145; M. Maikawa, 163-9-145; S. Yamada, 164-19-145; Y. Kitagawa, 278-31-146; G. Onishi, 207-30-147.

H. Maikawa, 206-20-148; G. Yoshy, 193-22-143; K. Shimizu, [illegible]; F. Nakamura, 210-125-[illegible]; B. Ohori, 211-25-161.

LABOR DAY TOURNEY

The tentative plans for the rest of the season are to hold another 36-hole medal play [illegible] on the Labor Day Weekend for the beautiful Barry Trophy now on display on the counter of Melody Restaurant on College St. and then to finish off with a match play tourney.—F.N.

Rookie Shintani Cows Toronto While Lefty Sumi Gives 3 Hits

TORONTO.—Saturday, August 2, was Baseball Day in Toronto. The Toronto All-Stars nosed out Hamilton's All-Stars 2-1 in a snappy game before packed stands at Willowvale Park. This was the second All-Star encounter between the two cities.

Close to 1,000 Niseis jammed the Labor Lyceum in the evening to enjoy a one-hour baseball movie and a dance sponsored by the Toronto Nisei Baseball League.

SUMI VS. SHINTANI

The game was a pitchers' duel between Toronto's left-hander, Frank Sumi, and Hamilton's Basil Shintani. Shintani, an unknown kid, expertly hogtied Toronto's vaunted batting punch with a world of stuff. Sumi was given great fielding support to hold down Hamilton's power by the Toronto kid infield of Tsukamoto, Maeda and Miura.

Mac Oikawa got all three of Hamilton's hits with a home-run and two singles. Toronto's game-winning runs came in the fourth inning when visiting shortstop Harold Shimoda bobbled Sockeye Tsukamoto's grounder with bases loaded and two out.

Hamilton—			
M. Shimoda, 2b	4	0	0
Yamamura, 3b	3	0	0
Oikawa, c	4	1	3
K. Hashimoto, 1b	4	0	0
T. Hashimoto, cf	3	0	0
H. Shimoda, ss	3	0	0
N. Idenouye, rf	2	0	0
Inouye, lf	2	0	0
Shintani, p	3	0	0
x Saisho	1	0	0
	29	1	3

x Batted for N. Idenouye in 8th.

Toronto—			
Tsukamoto, 3b	4	0	2
Miura, 2b	3	0	0
Wakabayashi, cf	3	0	1
Mitsui, c	4	0	1
B. Idenouye, lf	3	0	0
Kiyonaga, 1b	3	1	0
Maeda, ss	2	1	0
Kawaguchi, rf	2	0	0
Sumi, p	3	0	1
	28	2	5

		R	H	E
HAMILTON	100 000 000	1	3	2
TORONTO	000 200 00x	2	5	1

Umpire: Reg Yasui.

POST-GAME COMMENT: Mac Oikawa of Hamilton was individual hitting star, batting 3 for 4. He can play any position on a ball team. He has a strong arm, and despite his size, can poke a long ball.

Roy Yamamura, veteran of over 20 years in baseball, inspired Hamilton with his hustle. Kid pitcher Basil Shintani handled himself like a veteran with a fast ball that hopped and a drop that really dipped.

The fielding of Toronto's Tad Miura at second base was superb, as he grabbed almost all the balls between second and first base.

The Toronto Nisei Baseball League thanks Reg Yasui for umpiring the game, the Melody Restaurant for the donation of soft drinks, and the Hamilton Ball Club for helping to make the day a tremendous success.

Baseball in Toronto has been given a great boost since the formation of the hard working committee which includes Sus Nagai, Kiso Sora, Mickey Sato, Ken Kutsukake, Saki Matsumoto, Tsugi Iwasa and Koei Mitsui.

Incidentally, Mickey Sato managed the Toronto All-Stars with Ken Kutsukake as his assistant coach. An old "Asahi squeeze play" was flashed on by Sato in the 5th inning, but it backfired when the batter missed the sign, and left the runner from third at the mercy of the Hamilton catcher.

The Toronto Baseball League is planning another game with the Hamilton All-Stars on the Labor Day weekend.

DANFORTH CLEANERS SPLIT DOUBLE BILL

On Sunday, August 3, the second place Danforth Cleaners lost one and won one in a double-header. Sea Breezers, behind Aki Koyanagi's twirling, whitewashed the ex-Kitsilano squad 8-0. DC's ace pitcher Frank Sumi had worked magnificently in the Hamilton-Toronto game the day before.

Batteries were Miura and Nagai for Danforths; A. Koyanagi and Wani for Sea Breezers.

A pitchers' battle between Aces' Seiji Takata and DC's Kiyo Tamura featured the hotly disputed 2-1 win the Cleaners put over the Aces in the second game. In the last half of the 6th, Danforths' Tad Miura stole home for the winning run. Aces protested the steal claiming the batter had interfered with the catcher on the play. This "Aces" loss virtually eliminated them from the playoffs.—K.M.

Missionaries Going Back to Schools That Aren't There

VANCOUVER.—Miss Katherine Greenbank, United Church missionary worker who formerly taught Nisei students at Tashme Relocation Centre, will shortly cross the Pacific to continue her work with youngsters in Japan, reported the Vancouver Daily Province last week.

She told the Province reporter [illegible] too highly of the spirit of co-operation in [illegible] and lack of rancor among the Japanese Canadians.

In Miss Greenbank's opinion, Japanese Canadians have settled down very nicely in the east.

HAPPIER IN EASTERN CANADA

"While they prefer the Pacific climate they're happier in eastern Canada, where they feel they are wanted. They like the absence of prejudice."

Miss Greenbank and her co-worker, Miss May McLachlan, are returning to Japan to teach in schools that do not exist, the report said. "The mission schools were swept away in the flames of war and there are no buildings and equipment."

In an optimistic mood born of 27 years' service in the Japanese field at Kobe, Miss Greenbank says she will seat her pupils in the outdoors and parcel out what school necessities as she is taking with her.

In the 12,000 pounds of luggage that go along with her are two used pianos, two sewing machines and a few bits of furniture.

Card of Thanks

DONORS TO THE RAYMOND ROOKIES

May we take this opportunity and pleasure to thank each and every individual, family and business firm from Raymond, Welling and Stirling for the financial aid given to us this year. Without this aid, it would have been difficult for the Rookies (1945 champions) to continue playing baseball.

We thank you sincerely,

THE RAYMOND ROOKIES.

We wish to thank our many friends in Kamloops and Monte Creek for their kindnesses during our stay in B.C. and at the time of our departure for Ontario.

Mr. and Mrs. Isamu Kayama,
Sheridan Nurseries,
Sheridan, Ont.

Toronto Girls To Have Ball Loop?

TORONTO.—A girls' softball league may be [illegible] by the Toronto Nisei Baseball League [illegible] developments are [illegible].

Subscribe to The New Canadian

"LETTER FROM EDITORS"

(Continued From Page One)

definitely pretty. They [illegible] pressed us much more [illegible] say Hamilton's [illegible] haven't investigated [illegible] we might.

THE EDITORS.

Michiko Hikida Helps At Winnipeg Church Vacation School

WINNIPEG, Man.—Pictured in the Winnipeg Tribune [illegible] was Michiko Hikida, daughter of Mr. and Mrs. K. Hikida of 670 Spence Street.

She is one of the three teenage girls of the Friendly Neighbours Club helping out at the Greenwood Church Vacation School. The picture showed Michiko supervising the activities of youngsters attending the school.

Acknowledgments

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. and Mrs. S. Takatsu, Winnipeg, Man., on the occasion of their daughter's engagement.

Personal Notes Across Canada

Marriage

KINOSHITA—OYE

HAMILTON, Ont.—Miss Chisa Oye became the bride of Mr. Jingo S. Kinoshita on Tuesday, August 5, at the home of Rev. Pike. The reception was held at the home of Mr. and Mrs. Harry Naramoto.

The couple honeymooned at Niagara Falls and Buffalo and are now residing at [illegible] St., Hamilton.

Engagement

FARNHAM, P.Q.—Mr. and Mrs. Shohachi Omura of Farnham, [illegible] announce the betrothal of their daughter, [illegible] Yone, to Mr. Yutaka Okimura of Montreal, son of Mr. and Mrs. Mataichi Okimura of Winnipeg.

The engagement ceremony took place at the home of the bride-to-be in Farnham with Mr. and Mrs. Jiro Kumamoto as yuinokaisha on August 3.

* * *

WINNIPEG.—Mr. and Mrs. S. Takatsu announce the engagement of their second daughter, Rosa Adeline, to Mr. George C. Sasaki, second son of Mr. and the late Mrs. S. Sasaki.

The engagement ceremony was held recently at the Shanghai Chop Suey House. Baishakunin are Mr. S. Sato and Mr. and Mrs. T. Mitani.

"THATCHER"

(Continued From Page One)

application. The government had been attempting to obtain use of the former airport buildings, but if the federal government remains [illegible] on its order to stop the food supply to the remaining hostel residents, the provincial government may consider, on a humanitarian basis, emergency measures

Change of Address

Mr. N. Yamaoka formerly of 3450 Glencoe, Montreal, wishes to inform his friends that his new address is 7475 St. Aubin St., Town of Mount Royal, Montreal, P.Q.

* * *

Mr. [illegible] Takahashi formerly of 2547 Colonial Ave., Montreal wishes to inform his friends that his new address is 3653 Colonial Ave., Montreal, P.Q.

[illegible] Welcome New Minister [illegible] Southern Ontario People

LONDON, Ont.—In this city of 87,000 and only a little over 150 resettled Japanese Canadians, every newcomer is made welcome. This is especially so when he comes in the person of Rev. Mr. Edward Yoshioka.

Rev. Yoshioka has been appointed by the Board of Home Missions of the United Church of Canada to work among the smaller Japanese communities in the London and Hamilton Conferences. He will be taking some of the work of Rev. K. Shimizu, of Toronto, who formerly visited these communities.

RECENT GRADUATE

Rev. Yoshioka recently graduated from Emmanuel College, University of Toronto, and was ordained in Vancouver on May 16. He is at present staying at the home of Mr. and Mrs. John Kumagai, 103½ Forward Avenue, London.

The London Nisei Organization along with the Issei of the community, held a get-together on July 31 at the Y.W.C.A. to welcome the minister. Montrealers who were visiting the city, Rev. Tak Komiyama, Mrs. Komiyama, Mr. and Mrs. Yasunaka and Mrs. Inose, were present at the meeting and had interesting stories to tell about Montreal and also about the early days in the East.

Afterwards, over tea and cakes, an informal visit was enjoyed by all as old friendships were renewed and new acquaintances formed. John Kumagai chaired the meeting.—K.

Odoris and Other Variety Given At Montreal Obon Celebration

MONTREAL.—Festive preparations are being made under the combined efforts of the Nori-no-Kai and the Montreal Young Buddhist Society for the coming annual Obon service to be held at 1:30 p.m. on Sunday, August 24. The ceremony will be held at the Polish Veterans' Hall, 59 Prince Arthur St., with Rev. T. Tsuji officiating.

After the service, a variety program will be given, including bon odori, odori, vocals and instrumental renditions. A Japanese movie will be shown on the same day, around 6.30 p.m.

This is the first obon since the formation of the Montreal YBS and every effort is being made to make it a successful event.

On Sunday, July 27, the Nori-no-Kai and the Montreal YBS held a joint picnic for children and the older folks at St. Helen's Island. YBS members planned the various competitive games and prizes and a good time was had by all.

Hilarious highlight of the day was the cutting of a watermelon while blindfolded. Even the hakujins picnicking nearby joined in the attempts to break the melon. It was regretful to note that no one succeeded.

Kanao Inouye Can't Appeal

HONG KONG.—The Winnipeg Free Press reported, this week, that a full court at Hong Kong decided it had no jurisdiction to decide whether Canadian-born Kanao Inouye, Japanese interpreter at Shamsuipo prisoner-of-war camp during the war, should be permitted to appeal to the Privy Council against his death sentence.

The decision means he will be hanged on the charge of treason under which he was sentenced, said the report.

T. KOBAYASHI
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
P.O. BOX 149
KAMLOOPS - B.C.

MICKEY S. SATO
Agent
CROWN LIFE INSURANCE CO.
Office: 21 Dundas Square
Phone AD-0076-7
Res.: 698 Richmond St. W.
TORONTO ONT.

NOTICE

To Japanese Girls planning to come to Montreal

The Missionary Sisters of Christ the King who are in charge of Saint Raphael's House, 3467 Ontario Ave., wish to inform the public that they are now able to receive a few more girls. All those planning to find accommodation there are requested to make arrangements before August 28, 1947.

Reserved by Toronto YBS

ORIGINAL FURNITURE CO.
438 Queen Street West, Toronto
Phone WA-5612
Japanese Representative: HARRY KUMANO
Phone AD-9240
We Carry a Complete Line of Home Furniture . . . BEDROOM SUITES . . . KITCHEN SUITES . . . BEDS . . . SPRINGS . . . MATTRESSES . . . CHESTERFIELDS . . . STUDIO COUCHES, etc.
Also—ELECTRIC and GAS STOVES . . . ICE BOXES and REFRIGERATORS . . . RADIOS and ELECTRICAL APPLIANCES of every description.
— TERMS IF DESIRED —
VISIT OUR MODERN RECORD BAR

SOCIAL CALENDAR

AUGUST

23—Winnipeg, Coed Canteen Barn Dance, YWCA auditorium, 8:30 p.m. [illegible] men, dirndls for girls.
23—Toronto, Nisei Veterans' Outing and Picnic at Frenchman's Cove. Buses at Allan Gardens, 8.30 a.m. See story.
24—Hamilton, Nisei Baseball League, first semi-final playoff game, Eastwood Park, afternoon.
30, 31 and Sept. 1—Toronto, National conference of delegates from Japanese Canadian organizations.

SEPTEMBER

1—Picture Butte, Alta., Iron Springs YPA Dance, Koepke's Hall, 9 p.m.
Labor Day Weekend—Toronto, another Hamilton-Toronto All-Star baseball game. Details to be announced.
Labor Day Weekend—Toronto, Japanese Golf Club, 36 holes medal play tournament for Barry Trophy.
6-7—Montreal, JCCY tennis tournament, Mount St. Louis Tennis Club, 1 p.m. on Saturday; 10 a.m. on Sunday.
27—Winnipeg, Coed Canteen Dance Rendezvous, Lockport, bus leaves YWCA 7 p.m.

Around the Teen-Agers Corner

Y-Pegs' Midsummer Ball Attracts Largest Winnipeg Dance Crowd

WINNIPEG.—Josuah! Well, if it ain't yow-as! Wasn't that Midsummer Ball just grand! Ah yes! Voices of satisfaction filled the air as approximately 180 dancers thronged the spacious Y.W.C.A. gym for Y-PEGS' presentation of the "Midsummer Ball" on Saturday, August 9.

Despite the cool 90-degree temperature (are you kidding, this is Winnipeg), enthusiastic dance mates got right into the groove with hot and smooth music by the nation's top music-makers via discings. And the program . . . it was simply out of this world. . . .

Highlight of the night's entertainment was the unique Y-Pe[illegible] version of "Dark Eyes," a du[illegible] jive combination, which caug[illegible] the audience by surprise a[illegible] simply sent them. T[illegible] "Roosian" song, madly sung [illegible] Frank Moritsugu and Dick O[illegible]mura, costumed as synthe[illegible] Soviets, set the stage for [illegible] blackface jive duo. Geor[illegible] Fukumura really got the crow[illegible] eyes flashing as he hand[illegible] Long Shot "Miss" Tak Tana[illegible] (them cute pair of gams com[illegible] with the superb touch of a ji[illegible] king.

The crooning voices of [illegible] Hirose (The Same Old Drea[illegible]) and Elmer Oike (The [illegible] Thought of You) thrilled [illegible] dancers. Sue Homma, backed [illegible] a male quintet, really dished [illegible] a solid number in "Yes Indeed[illegible]"

Man, it was a reet neat o[illegible] right!—D.O.

Vets' Picnic at Frenchman's Cove Instead of Lake Simcoe Aug. 23

TORONTO.—Site of the Nisei Veterans' Picnic on Saturday, August 23, has been changed to Frenchman's Cove, instead of the originally announced Lake Simcoe, announced the CFNVP this week. Further details on the gala outing are as follows:

DATE—Saturday, August 23. In case of rain the picnic will be held on the following day, Sunday, August 24. **PLACE**—Frenchman's Cove (25 miles east of Toronto on Kingston Road), a private secluded beach.

TRANSPORTATION — Two chartered Greyhound buses. **MEETING PLACE**—Allan Garden, Sherbourne St. (between Carlton and Gerrard). **TIME**—8.30 a.m. SHARP.

The program will be as follows:

10.30 a.m.-12 noon—Races and games, such as wheelbarrow race with the women wheeling the men. 12-2 p.m.—Lunch. Eat with your favorite girl friend (or somebody else's girl friend). Cokes and coffee supplied.

2-3.30 p.m.—Softball game: S-20 Browned-Off vs. SEAC Snafus, 3.30-6 p.m.—Water sports. 6-7.30 p.m.—Supper.

Evening—Sing-song around a camp fire with plenty of hot dogs and coffee.

CORRECTION

Due to an error, the price [illegible] developing and printing a rol[illegible] film was given as 25 cents in [illegible] CRYSTAL PHOTO SERVICE [ad]vertisement last week. The p[rice] should have been 30 cents.

CLASSIFIED

Help Wanted

HELP WANTED—FEMALE EXPERIENCED SEWING MACHINE OPERATORS FOR BLOUSES AND HOUSECOATS. APPLY ROBINSON SPORTSWEAR INC., 1231 ST. CATHERINE ST. WEST, FIFTH FLOOR, MONTREAL, P.Q.

WANTED—One or two capable girls for well-appointed home in the residential district of Toronto. Private living quarters, good salary, wonderful working conditions, and plenty of free time (no young children). Apply in writing or in person to Mrs. L. Budd, 494 Russell Hill Road, Toronto, Ont.

WANTED—Japanese cook and housemaid for family of 2 adults. Evenings free, also Thursday and Sunday afternoons. Sitting room with radio, bedroom, and bath. Apply Mrs. Milligan, 381 Wellington Cres. Phone 42 589, Winnipeg.

WANTED — Operators for blouse manufacturer, to run power sewing machines; also Pressers and Hand Sewers. Experience preferred, but not necessary as we will train you. Highest wages paid. Apply Mr. Saunders of 20th Century Creations, 131 Richmond St., Toronto. Phone Elgin 6703.

WANTED—An apprentice as helper and willing to learn baking, or an experienced baker. Apply Box 210, Gallicano's Bakery, Revelstoke, B.C.

WANTED — Girl for waitress in small Chinese restaurant. Good wages. Uniforms and meals supplied. Can arrange temporary living accommodation. Experience not necessary. Apply Mrs. S. Wong, St. John's Grill, 18 St. John's Rd., Toronto.

WANTED — Japanese girl as domestic for 6-room house. Three in family. Good wages. Apply Mrs. Brown, 291 Cordova St., River Heights, Winnipeg. Phone 402 686.

WANTED—After beet season, but preferably early in September, Japanese girl, full time or one wishing to attend afternoon classes, one block from Normal School and University. Modern bungalow, private room, 2 adults. Apply Mrs. W. H. Ramsay, c/o Credit Foncier, Edmonton, Alberta.

WANTED

Two men for wood-working factory. Experienced or inexperienced.

AMERICAN FRAME AND WOODWORKING CO.
880 Dufferin St., Toronto

BILL TAKEDA
604 OSSINGTON AVE.
Toronto, Ont.
Automobile, Fire, Burglary, Life, Accident & Sickness, etc.
General Insurance Phone LO-1183

WANTED

- Pulp cutters for camp 301, Valora, Ont. 260 miles from Winnipeg on C.N.R. Modern camp, 5 minutes to work.
- Good bush, 8 ft. spruce union rates on cutting and strip roads. First year's cutting on new site.
- Fare paid both ways if worker puts in required number of days.
- Inquire at 499 May St., Winnipeg, of Mr. Allen MacLellan for transportation advance.

Camp foreman:
Robt. Mochizuki

Mail Your Films For
Quality Work
Fast Service
Any 6-8 Exposure Roll 30[illegible]
Developed and Printed
CRYSTAL PHOTO SERVICE
1500 Dundas W., Toronto, O[nt.]
Phone LA-6378

We Have in Stock No[w]
GABARDINE[illegible]
LADIES' and MEN'S SUIT[S]
TOPCOATS and SLACKS
TAILORED TO MEASURE
Harry Miyasaki
WA. 5342 178 Beverley [illegible]
Toronto, Ont.

FRED URABE
Eastern Representative
CROWN LIFE INSURANCE C[O.]
1117 St. Catherine St. W.
Montreal, P.Q. MA [illegible]
Res. 5513 Lorne Ave. PL [illegible]

CHAS. W. ELLIOTT
Subscription Agency
37 Grange Ave. Toronto, Ont.
Phone AD [illegible]
Fully authorized [illegible]
Renewal [illegible]
[illegible]

QUALITY — SERVICE — THRIFT
COMBINED WITH OUR USUAL GUARANTEE [illegible] A SATISFIED CUSTOMER OR ABSOLUTELY [illegible] "NO CHARGE" MAKES OURS INDEED A
"UNIQUE SERVICE"
4 to 6 Day Pick-up and Delivery Service
CENTURY CLEANERS LTD.
MA. 1186 - 7 3 Sherwood Ave.
Toronto, Ont.
SILK DRESSES SCIENTIFICALLY HANDLED BY
ROY KAMINO